



PRODUCCIONS  
CULTURALS DE  
PETIT FORMAT

# CASSIGALLS

**AQUESTA NIT TANQUEM**  
**radicalment PEDROLO**

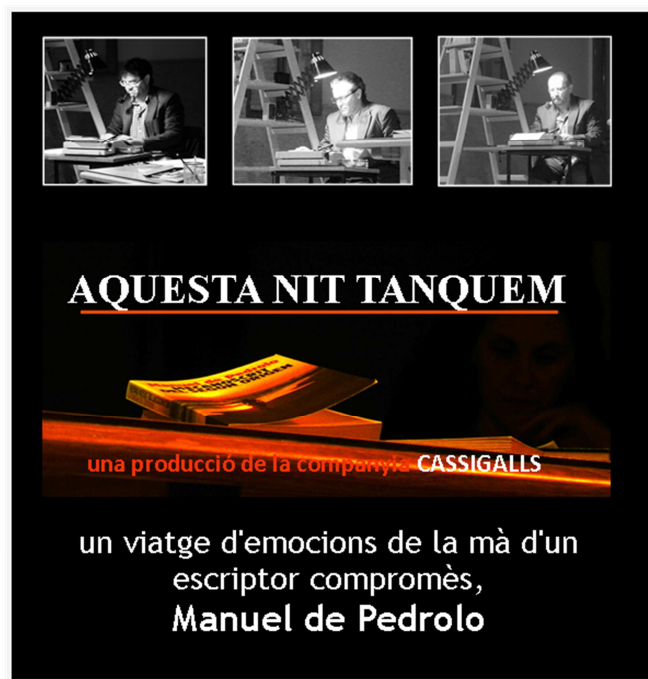
## AQUESTA NIT TANQUEM

**(Radicalment, Pedrolo) (2014)**

**QUÈ ÉS “AQUESTA NIT TANQUEM”?**

L'espectacle “Aquesta nit tanquem” és un recital teatralitzat que té com a fil conductor l'epistolari (1938-1988) de l'escriptor Manuel de Pedrolo. Aquest mosaic de tots els gèneres que conreà descobreix el seu veritable compromís amb el seu país, amb la seva gent i amb la seva cultura. El seu missatge, que és de rabiosa actualitat, arriba a l'espectador a través d'una escenografia austera i intimista, d'un recull musical d'una època de lluites i de censures i d'una lectura teatralitzada coral sensible i reivindicativa.

1

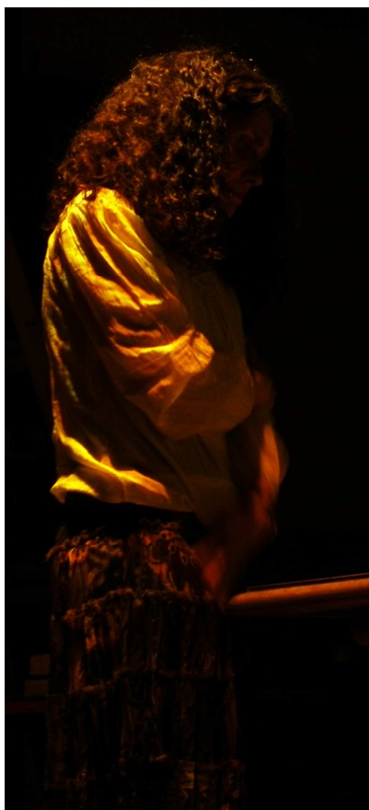


La companyia Cassigalls es manté fidel als recitals de petit format que havia presentat sobre autors ponentins (Màrius Torres, Maria-Mercè Marçal, i Josep Vallverdú) amb la novetat que ara aposta per la teatralització d'una obra literària que traspasa fronteres i que torna a estar present a les portades dels mitjans de comunicació arran del procés independentista de Catalunya. Per aquest darrer motiu, li hem posat el subtítol de “Radicalment, Pedrolo”.

## QUI FA L'ESPECTACLE?

La companyia Cassigalls de Juneda és formada per quatre actors: Miquel Torrent, Àngel Sedó, Dolors Aldomà i Joan Cornudella, qui, a més, fa les funcions de director artístic. L'espectacle permet que tots quatre assumeixin tant el paper d'actors o rapsodes com el de tècnics de so i de llum. Fins i tot, hi ha dos moments del recital que canten acompanyats d'una guitarra.

El paper de Pedrolo s'intercanvia entre els tres actors, a mesura que avança l'espectacle de



petit format. La pipa simbolitza l'essència de l'escriptor ponentí. La màquina d'escriure i l'americana fosca del penjaroques són els elements més visibles que fan possible que els actors facin de Pedrolo de manera indistinta. Altres elements escenogràfics (taula de comissaria, seient clandestí, faristol, escala-biblioteca...) ajuden a crear l'atmosfera intimista i reivindicativa de tot el muntatge.

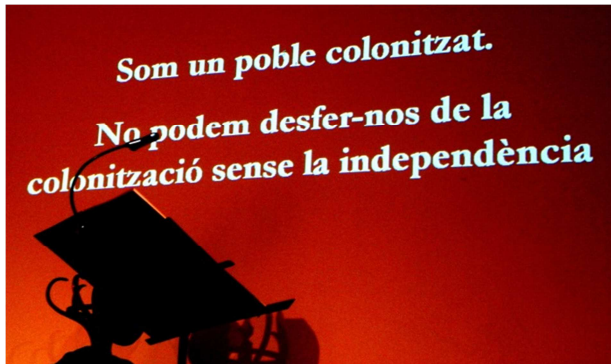
### QUIN MATERIAL LITERARI HEM INCORPORAT AL RECITAL TEATRALITZAT?

Un parell de poemes (Front i Què és la teva pàtria, potser?), diversos fragments d'obres de teatre (Aquesta nit tanquem, La vida oficial i Tècnica de cambra), trossos seleccionats del seu món narratiu (Es vessa una sang fàcil, Acte de violència, Tocats pel foc i Mecanoscrit del segon origen), retalls periodístics del diari *Avui*, moments de l'entrevista "Si em pregunteu, responc" de 1974, notes dels seus dietaris i pinzellades de les seves recomanacions als lectors.

Tot aquest material literari i periodístic s'entrellaça amb el seu epistolari que marca la cronologia històrica de l'espectacle que va de 1938 a 1988. Les seves cartes són adreçades al seu pare (1938), a Ricardo Orozco (1953), a Miquel Lladó (1953), a Joan Triadú (1959), a Bonaventura Selva (1960), a Maurici Serrahima (1964), a Lluís Ferran de Pol (1970), a Jordi Arbonés (1976, 1977 i 1979), a Francesc Martínez (1984) i a Maria Josep Gómez (1986).

## QUINA MÚSICA ÉS CÒMPLICE DE L'ESPECTACLE?

Tota la música és enregistrada en versió original, a excepció de dues peces que cantem en directe (“Jo vinc d’un silenci” de Raimon i “Torna, torna, Serrallonga” dels Esquirols). Cada peça musical s’adiu al seu temps històric. Per això, a més d’algunes bandes sonores del



cançoner republicà o del No-Do, hem seleccionat les veus de Bob Dylan, d’Ovidi Montllor, de Georges Moustaki, de Maria del Mar Bonet, de Lluís Llach, de Joan Isaac, de Ramon Muntaner, de Quico Pi de la Serra, de Georges Brassens i de Jordi Batiste.

3

## I LES CONDICIONS TÈCNIQUES I ECONÒMIQUES?

Necessitem un espai de 20 m2 mínims d’escenari (tarima o a peu pla) i una connexió elèctrica estàndard (220 w). Ens adaptem a tot tipus d’espai.



## QUATRE MOTS SOBRE LA COMPANYIA CASSIGALLS

Fruit de l'experiència teatral, la companyia Cassigalls de Juneda vam iniciar l'any 2008 una proposta de divulgació d'escriptors ponentins i catalans amb el format de recital audiovisual. Quatre veus descobreixen els pensaments més íntims de Màrius Torres, de Maria-Mercè Marçal i de Mercè Rodoreda. Els espectacles de petit format, ideals per a biblioteques i espais reduïts, porten per títol "Entre l'herba i els núvols", "I amb guix escric el meu nom..." i "El jardí de la memòria", respectivament. També oferim un divertimento basat en els poemaris sobre les bèsties de Josep Vallverdú i d'altres escriptors catalans. És el "Bestiari o els animals de l'Arca". A més de fer recitals commemoratius per encàrrec i de participar en maridatges de vi i lletres, ara presentem un espectacle teatralitzat sobre el món literari de Manuel de Pedrolo, amb el títol de "Aquesta nit tanquem".



**i amb guix escric el meu nom...**

Recital audiovisual a l'entorn de la poesia de **Maria-Mercè Marçal**

The poster features a central photograph of a man and a woman performing on stage. To the left, there are three smaller images: a pair of hands, a chess knight, and a book. Below the main title, there are three more images: a book, hands writing on a surface, and a collection of coins.



**Bestiari o els animals de l'Arca**

Recital audiovisual sobre els bestiaris de **Josep Vallverdú** i altres poetes catalans

The poster shows a person standing next to a large whiteboard with drawings on it. A circular inset image shows a ship on the ocean.



**Entre l'herba i els núvols...**

Recital audiovisual a quatre veus, a l'entorn de la poesia de **Màrius Torres**

També us oferim:  
**"Tastet de vi i lletres"**  
un recull de narracions i poemes al voltant del vi, de la vinya i de la verema

The poster includes a portrait of Màrius Torres and a small illustration of a landscape.



**Mercè Rodoreda, el jardí de la memòria**

Xerrada audiovisual que s'endinsa en l'interior de la vida i obra de **Mercè Rodoreda**

The poster shows a woman sitting at a desk reading a book, with a large, glowing heart shape in the background.